

Fedor, Texas  
den 19. Februar, 1945

Wertes Volksblatt!

Will man wieder einen Bericht einsehen. Haben immer viel Regen und trübes Wetter.

Am Sonntag den 18. Februar wurden Herr und Frau John Winkler zu ihrer silbernen Hochzeit überrascht. Obwohl es regnete waren doch ein ganz Teil Leute anwesend.

Den Gästen wurde ein schmackhafter Lunch serviert bestehend aus Sandwiches, Kaffee und Kuchen.

Dann hielt Herr Pastor N. J. Michalk dem Jubelpaar eine schöne Rede; dann wurden noch eine Anzahl schöner Lieder gesungen, ehe die vielen schönen Geschenke ausgepackt und betrachtet wurden. Nur zu schnell verflogen die Stunden fröhlichen Beisammenseins und bald begaben sich dann alle wieder nach Hause. Während der Feier hatte es ziemlich stark geregnet und die Heimfahrt war manchen wegen den schlechtesten Regen beschwerlich. Alle kamen jedoch glücklich wieder nach Hause.

Folgende nahmen an der schönen Feier teil.

Herr und Frau Pastor N. J. Michalk und Tochter Ruth, Herr und Frau Lehrer Wendland und Familie, Herr und Frau Arthur Welt und Familie, Herr und Frau Alwin Winkler und Familie, Herr und Frau Henry Kalmbach und Familie, Frau Emil Patschke und Familie, Frau Ernst Oltmann und Sohn, Herr und Frau Emil Broske und Familie, Herr und Frau Lawrence Tolkmitt und Sohn, Herr und Frau Alfred Welt, Ewald, Gottlieb und Hildegard Winkler, Herr und Frau Elton Broske und Tochter, Herr und Frau Adolf Jatzlau und Tochter, Herr Max Schneider und Familie und Herr Paul Kalmbach.

Mit Gutz

Frau Heinrich Kalmbach

Fedor, Texas

February 19, 1945

Esteemed Volksblatt!

I want to send in a report again. We are having much rain and cloudy weather.

On Sunday, February 18, Mr. and Mrs. John Winkler were surprised on their Silver Wedding Anniversary. Even though it rained, a lot of people were present.

The guests were served a delicious lunch of sandwiches, coffee and cake.

Then, Pastor Michalk had a good talk for the celebrating couple. A number of songs were sung, before the many nice gifts were opened and displayed. The hours of happy togetherness passed only too fast, and soon all made their way home again. During the celebration it rained quite hard, and the way home for some became difficult due to the bad roads. But all got safely home again.

The following attended this fine celebration: Pastor and Mrs. A. F. Michalk and daughter Ruth, Teacher and Mrs. Wendland and family, Mr. and Mrs. Arthur Iselt and family, Mr. and Mrs. Alwin Winkler and family, Mr. and Mrs. Henry Kalmbach and family, Mrs. Emil Patschke and family, Mrs. Ernst Oltmann and son, Mr. and Mrs. Emil Proske and family, Mr. and Mrs. Lawrence Tolkmitt and son, Mr. and Mrs. Alfred Iselt, Ewald, Gottlieb and Hildegard Winkler, Mr. and Mrs. Elton Proske and daughter, Mr. and Mrs. Adolf Jatzlau and daughter, Mr. Max Schneider and family and Paul Kalmbach.

With greetings,

Mrs. Heinrich Kalmbach

Translated by Ed Bernthal